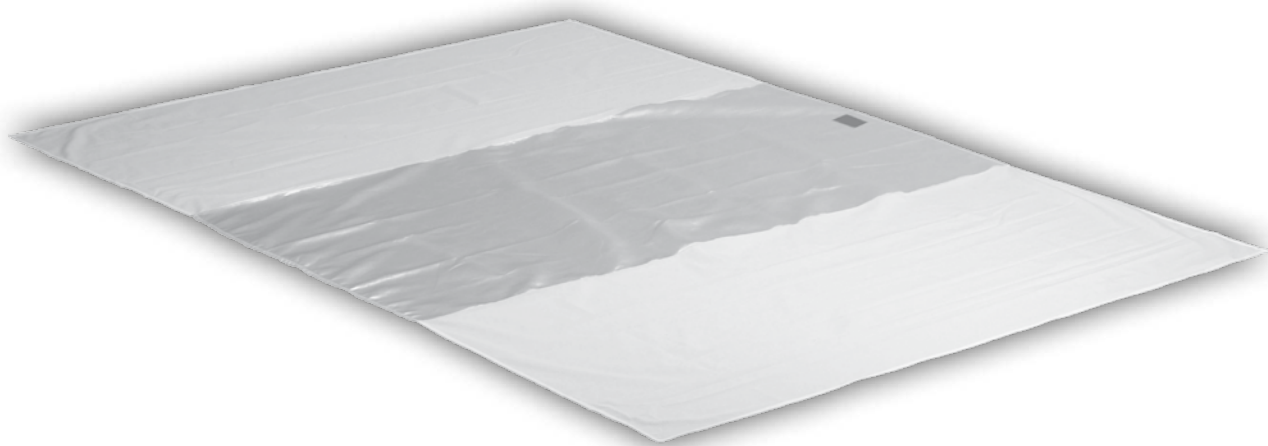


Glidelagen

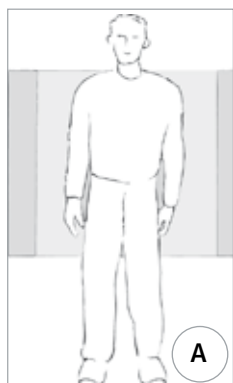
SatinSheet 2Direction

Manual dansk



Illustrationer

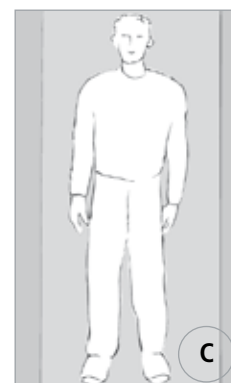
Placering af forskellige størrelser af SatinSheet 2Direction på madras (A, B, C)



100 x 200 cm



140 x 200 cm



200 x 200 cm

Illustration 1

Illustration 2

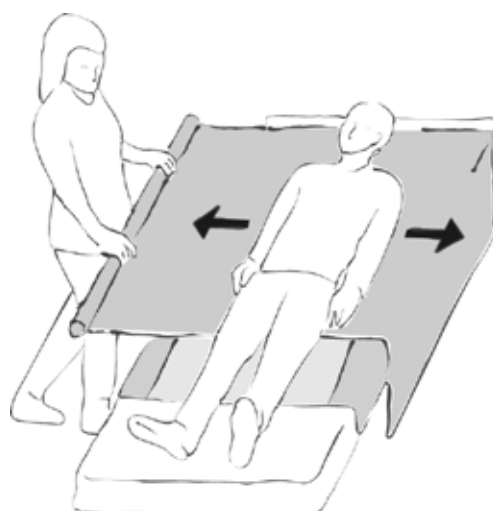
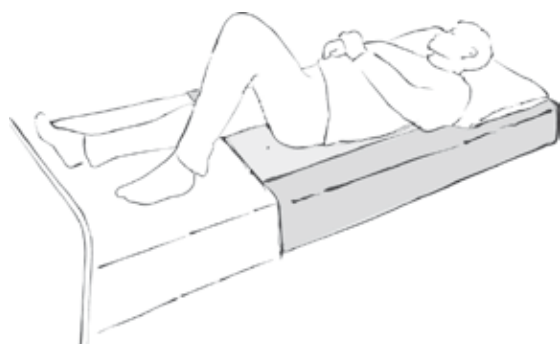
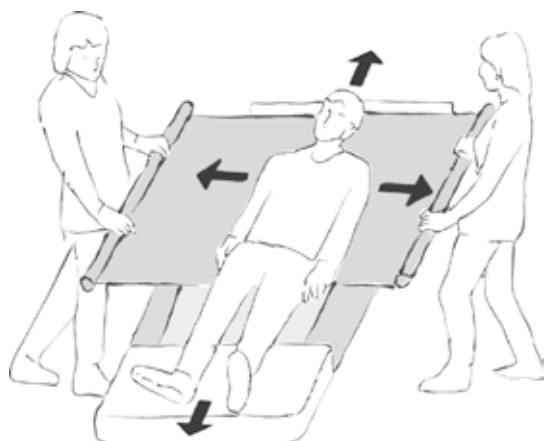


Illustration 3

Illustration 4



Indhold

	Overskrift	Side
1.	Generelt/Egenskaber.....	4
2.	Praktisk håndtering.....	5
3.	Håndtering/Materiale/Rengøring	6
4.	Størrelser/Kombinationer	7

Generelt

Tak fordi du valgte et produkt fra Etac.

For at undgå skader i forbindelse med håndtering og brug af produkterne, skal denne manual læses grundigt igennem.

Brugeren i denne manual er den person, der ligger eller sidder på produktet. Hjælperen er den person, der manøvrerer produktet.



Dette symbol forekommer i manualen sammen med teksten for at gøre opmærksom på tidspunkter, hvor der er risiko for brugerens eller hjælpernes sikkerhed.

Produkterne opfylder kravene i henhold til det medicinske direktiv for klasse 1-produkter Medical device directive MDD 93/42/EEC

Hos Etac bestræber vi os på kontinuérligt at forbedre vore produkter. Vi forbeholder os derfor ret til at ændre produkterne uden forudgående meddelelse. Alle mål, der angives på skitser eller andet materiale, er kun vejledende, og der tages forbehold for fejl og mangler.

Special tilpasninger er alt, der er udenfor denne manuals anbefalinger, kombinationer og størrelser. Ved ændringer, reparationer eller kombinationer foretaget af kunden, bortfalder Etac's CE-mærkning og Etac's garanti ophører. Ved tvivl kontakt venligst Etac.

Garanti: To år på materiale- og produktionsfejl ved korrekt anvendelse af produktet.

For yderligere information om Etac's sortiment indenfor forflytning se www.etac.com.

Produktet bortskaffes i henhold til nationale regler.



Vask



Håndvask



Aftørring



Tørretumbling



Stryge



Ingen rens



Ingen blegning



Nedglidningsrisiko



Efterlad aldrig på gulv



Advarsel



Læs User Manual



Batch nr./Lot nr.



Max. vægt



Produktet bortskaffes i henhold til nationale regler



Producent



Class 1 - Medical device directive MDD 93/42/EEC

Egenskaber

SatinSheet er et glidelagen som nedsætter friktionen ved vending og positionering i seng og dermed gør arbejdet lettere for plejeren. SatinSheet placeres i sengen som et almindeligt lagen og kan kombineres med træklagner eller SatinSheet 4Direction. SatinSheet serien består af forskellige modeller af glidelagner med friktionsnedsættende materiale samt trækstykker. Valg af model eller kombination foretages under hensynstagen til brugerens funktionsniveau og behov samt hjælpernes arbejdsmiljø.

Praktisk håndtering

Placering

Placer SatinSheet med det friktionsnedsættende materiale opad i midten af sengen (se illustrationer A, B, C).

Alle modellerne af SatinSheet er forsynet med en label "This side up", som angiver hvilken side, som skal vendes opad i sengen.

Alle modeller af SatinSheet produkterne, har også en kort information omkring håndtering af produktet, fastsyet på lagnet.

Anvendelse

Såfremt brugeren kan vende sig selv, men har brug for at nedsætte friktionen, kan et SatinSheet med fordel anvendes. Med SatinSheet kan brugeren vende sig selv uden at glide ned i sengen, hvis hovedgærdet eleveres (se illustration 1).

Såfremt brugeren har brug for hjælp til vending, kan SatinSheet med fordel anvendes sammen med et trækstykke (Illustration 2). Med SatinSheet 4Direction (IM4115) kan brugeren hjælpes både op og ned i sengen samt fra side til side (Illustration 3).

Vending foretages ved at gribe i træklagnet ved hofte og skulder. For at opnå bedre ergonomisk greb, skal man gribe så meget materiale som muligt.

Arbejd altid med strakte håndled og vægtoverføring.

Vending med SatinSheet kan også udføres med 2 hjælpere. De 2 hjælpere skal samarbejde. Den ene hjælper trækker i SatinSheet og den anden trykker ned i madrassen omkring skulder og hofte og skubber langsomt.

Vend brugeren (se illustration 2). Efter vending låses glidesystemet ved at skubbe det overskydende materiale fra træklagnet ind under madrassen på begge sider af sengen.

Inden glidesystemet "låses" under madrassen, skal eventuelle ujævnheder/fold udjævnes for at undgå tryksår. Dette gøres ved samtidigt at trække diagonalt fra hver side.

Håndtering

Vær opmærksom på

Kontrollér produktet før brug og efter rengøring.

Anvend aldrig et defekt produkt. Ved tegn på slidtage skal produktet kasseres.

Læs instruktionen grundigt.

Det er vigtigt at hjælpere og plejepersonale modtager instruktion omkring håndtering af forflytninger. Etac tilbyder hjælp og uddannelse af plejepersonale. Kontakt Etac for yderligere information.

Anvend altid korrekt forflytningsteknik.

Husk at udnytte brugerens egne ressourcer.

Nedglidningsrisiko: efterlad ikke brugeren alene på sengekanten.



Efterlad aldrig SatinSheet eller DrawSheet på gulvet.



Planlæg forflytningen på forhånd så det sker så trygt og problemfrit som muligt.

Ved tvivlsspørgsmål - kontakt venligst Etac.

Materiale

Polycotton: 60% bomuld / 40% polyester.

Satin: 100% polyester.

Rengøring

Produktet skal kontrolleres regelmæssigt, helst hver gang før brug. Vær specielt omhyggelig efter vask.

Kontrollér at der ikke er skader ved sømme og stof.



Reparér aldrig selv et produkt. Et defekt produkt må ikke anvendes.

Vaskeinstruktion:

Strygning forbedrer glideevnen.

Anvend ikke skyllemiddel.



Artikler

Varenr.	HMI-nr.	Beskrivelse	Størrelse i cm
IM4117	51090	Pudebetræk, med greb, satin på en side	B60 x L60
IM4107	49342	SatinSheet, 2Direction (satin B65 x L200 cm) med elastik i hjørnerne	B85 x L200
IM4108	36507	SatinSheet, 2Direction (satin B70 x L105 cm)	B195 x L105
IM4112	51083	SatinSheet, 2Direction (satin B70/90 x L200 cm), faconsyet	B90 x L200
IM4113	51082	SatinSheet, 2Direction (satin B70 x L140 cm)	B200 x L140
IM4114	51085	SatinSheet, 2Direction (satin B70 x L200 cm)	B200 x L200
IM4119		SatinSheet, 2Direction (satin B60 x L140 cm)	B200 x L140
IM4117S		Pudebetræk, med greb, satin på en side	B60 x L60
IM4107S	49342	SatinSheet, 2Direction (satin B65 x L200 cm) med elastik i hjørnerne	B85 x L200
IM4108S		SatinSheet, 2Direction (satin B70 x L105 cm)	B195 x L105
IM4112S	51083	SatinSheet, 2Direction (satin B70/90 x L200 cm), faconsyet	B90 x L200
IM4113S	51082	SatinSheet, 2Direction (satin B70 x L140 cm)	B200 x L140
IM4114S	51085	SatinSheet, 2Direction (satin B70 x L200 cm)	B200 x L200
IM4119S		SatinSheet, 2Direction (satin B60 x L140 cm)	B200 x L140

Kombinationer

Varenr.	HMI-nr.	Beskrivelse	Størrelse i cm
IM4115	51086	SatinSheet (4direction)	B200 x L140
IM4116	51087	DrawSheet	B200 x L100
IM4117	51090	Pillow case	B60 x L60
IM4118	51088	DrawSheet	B200 x L140
IM4115S	51086	SatinSheet (4direction)	B200 x L140
IM4116S	51087	DrawSheet	B200 x L100
IM4117S		Pillow case	B60 x L60
IM4118S	51088	DrawSheet	B200 x L140

Etac Sverige AB
Box 203, 334 24 Anderstorp, Sweden
Tel +46 371-58 73 00
Fax +46 371-58 73 90
info@etac.se www.etac.se

Etac AB (export)
Box 203, 334 24 Anderstorp, Sweden
Tel +46 371-58 73 30
Fax +46 371-58 73 90
info@etac.se www.etac.com/exp

Etac AS
Pb 249, 1501 Moss, Norge
Tel +47 815 69 469
Fax +47 69 27 09 11
hovedkontor@etac.no www.etac.no

Etac A/S
Egeskovvej 12, 8700 Horsens, Danmark
Tel +45 79 68 58 33
Fax +45 75 68 58 40
info@etac.dk www.etac.dk

Etac GMBH
Bahnhofstraße 131, 45770 Marl, Deutschland
Tel +49 236 598 710
Fax +49 236 598 6115
info@etac.de www.etac.de

Etac Holland BV
Fluorietweg 16a, 1812RR Alkmaar, Nederland
Tel +31 72 547 04 39
Fax +31 72 547 13 05
info.holland@etac.com www.etac.com

 **etac**[®]
Skaber muligheder